

le magazine des avignonnais

# avignons

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE :  
VIVONS-LA !

INSTANTANÉ(S)



4  
**Urbain et convivial**

PERSPECTIVE(S)



6  
**L'École J.-H. Fabre fait sa mue**

QUARTIER(S)



8  
**Ville active & sportive**

FOCALE(S)



12  
**Le don des archives**

REGARD(S)



14  
**Quartier Est, elles tricotent des liens**

LUMIÈRE(S)



16  
**Youpi... une épicerie-cantine à Saint-Ruf**

360 DEGRÉS



18  
**DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE, VIVONS-LA !**

ÉCLAIRAGE(S)



24  
**Vivre la ville, on vous dit tout**

EXPOSER



25  
**Avignon a du talent !**

REGARD(S)



26  
**Hivernales : 40 ans qu'on y danse !**

TRIBUNES



28  
**Expressions des groupes politiques**

AGENDAS



30  
**Sport et culture**

VINTAGE



34  
**Saint-Ruf, un quartier très attachant**

JEUNESSE



35  
**Vivi & Trognon**

Au sommaire de ce nouveau numéro d'avignon(s), les travaux d'extension de la maternelle Jean-Henri Fabre débutés en tout début d'année: ils illustrent l'ampleur donnée aux actions que nous menons en direction de la jeunesse!

Entre 2016 et 2020 ce sont plus de 22 millions d'euros qui auront été investis pour les seuls travaux dans les écoles!



Investir, rénover, réhabiliter, construire pour offrir aux Avignonnaises et aux Avignonnais les équipements de proximité et l'environnement urbain qu'ils méritent, tels sont les maîtres mots de notre engagement pour Avignon. Il en est de même des outils et instances que nous mettons en place pour permettre à chaque citoyen qui en a la volonté de devenir acteur de sa ville en participant aux décisions, et en proposant des projets pour sa ville.

La toute première édition du Budget Participatif, dont les résultats ont été dévoilés le 19 janvier dernier, en témoigne! Sur 35 projets proposés, 22 choisis par les Avignonnais verront ainsi le jour. Une première pour Avignon!

Au fil des pages, nous donnons également la parole, comme chaque mois, à de belles initiatives associatives et personnelles! Ne manquez pas le Concours des Talents mis en œuvre par l'association Courage ou la très belle programmation des Hivernales qui fêtent en 2018... leurs 40 ans!

Assurément, ce numéro donne à voir, une fois encore, combien Avignon est une ville d'exception, dont nous pouvons tous être fiers!

Cécile HELLE  
Maire d'Avignon

le magazine des avignonnais  
**avignon(s)**

Service Communication - Ville d'Avignon  
communication@mairie-avignon.com  
Tél. 04 90 80 80 55

Directrice de la publication: Cécile Helle  
Directrice de la communication: Nathalie Bonsignori  
Rédactrice en chef: Delphine Michelangeli  
Rédaction: Sarah Mendel - Delphine Michelangeli  
Collaboration: Marion Waysenson  
Conception graphique et mise en page: Frank Buschardt  
Photographes: Christophe Aubry - Grégory Quittard  
Impression: Léonce-Deprez - 54 000 exemplaires  
Dépôt légal: janvier 2018

Le magazine avignon(s) est imprimé sur du papier Eural Fresh de Arjowiggins. Eural Fresh est fabriqué dans un site de production français à partir de vieux papiers majoritairement collectés en France. En choisissant Eural Fresh pour imprimer les 54 000 exemplaires du magazine avignon(s), la Ville d'Avignon a réduit son impact environnemental de :





JEUNESSE

## LE COIN DES ENFANTS

Désormais, avec l'aide d'illustrateurs avignonnais qui nous font l'honneur d'imaginer des personnages racontant aux jeunes habitants d'Avignon leur ville, la dernière page de votre magazine municipal est consacrée aux enfants, grands et petits ! Pour débiter, retrouvez les aventures de *Vivi & Trognon* signées Alan Mets.

SANTÉ

## QUALITÉ DE L'AIR

Depuis le mois de janvier, retrouvez directement sur le site de la Ville les bulletins prévisionnels de la qualité de l'air sur Avignon provenant d'Air PACA, association de surveillance de la qualité de l'air agréée par le ministère de l'environnement.

+ d'infos : [avignon.fr](http://avignon.fr)



COURSE À PIED

## TOUR DES REMPARTS : URBAIN ET CONVIVAL



Le *Tour des Remparts Ville d'Avignon*, désormais entièrement organisé par la municipalité, renoue avec la tradition populaire et la convivialité. La course d'athlétisme se déroulera le dimanche 25 mars, au départ du bas de la rue de la République. Trois courses sont au programme : les benjamins/minimes sur 2 300 mètres (départ à 13 h 30) ; les écoles d'athlétisme/poussins sur 1 200 mètres (départ à 14 h - non chronométré) avec un « Challenge du nombre » mis en place pour les écoles primaires d'Avignon, fortement mobilisées. Et enfin, les Cadets à Masters, qui auront le choix entre deux distances selon s'ils apprécient la vitesse ou l'endurance : 5 ou 11 km avec un départ à 15 heures et la possibilité de s'inscrire en challenge « entreprises » et « clubs sportifs » (trois à cinq coureurs dont une femme au moins).

Inscriptions obligatoires (gratuites pour les enfants, de 5 à 11 € pour les adultes) jusqu'au 24 mars sur [nikrome.fr](http://nikrome.fr), au Service des Sports (74 bd Jules Ferry) du 21 au 24 mars, et le jour J sur la place de l'Horloge de 9 heures à 13 heures.

Le 25 mars + d'infos : [avignon.fr](http://avignon.fr)



POPULATION

## RECENSEMENT 2018

Jusqu'au 24 février prochain, les 20 agents recenseurs de la Ville poursuivent leur visite de 4343 logements. Ils distribuent aux habitants la notice explicative et leurs identifiants leur permettant de se recenser directement en ligne. En cas d'impossibilité de répondre en ligne, un questionnaire papier sera remis aux recensés.

Jusqu'au 24 février + d'infos : [le-recensement-et-moi.fr](http://le-recensement-et-moi.fr)



LABEL

## AVIGNON, VILLE ACTIVE & SPORTIVE

Le label « Ville Active & Sportive » récompense et valorise les communes qui développent des politiques volontaristes pour promouvoir l'activité physique et sportive, sous toutes ses formes, et accessible au plus grand nombre. Ce 1<sup>er</sup> février à Toulouse, la Ville d'Avignon a été distinguée par le Comité de Labellisation du Conseil National des Villes Actives et Sportives (CNVAS) pour la qualité de l'offre sportive proposée sur son territoire. Elle a obtenu le niveau 3 (sur 4). Une distinction qui vient récompenser les efforts réalisés au quotidien par l'équipe municipale pour améliorer l'accès aux sports pour tous.

STATIONNEMENT

## DÉPÉNALISATION, MODE D'EMPLOI

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, les usagers qui ne paient pas leur stationnement sur voirie, ou dépassent la durée limitée, paient un Forfait de Post-Stationnement (FPS) de 25 € au lieu de la traditionnelle amende. Il est possible d'utiliser l'application PayByPhone pour régler à distance le stationnement via son mobile et, à l'alerte de l'échéance du ticket, rallonger la période de stationnement. Le paiement sans contact est également mis en place sur les trois horodateurs du parking des Allées de l'Oulle et sur l'appareil du parking Bus Ferruce. Vingt autres appareils seront remplacés d'ici fin février et permettront cette opération :

- 5 rue Carreterie
- 1 place des Carmes
- 3 rue des Lices
- 1 rue l'Onde
- 1 rue Sainte-Catherine
- 2 rue des Infirmières
- 1 rue Petit Grenier
- 1 rue Râteau
- 3 rue Joseph Vernet
- 1 rue des Grottes
- 1 rue Georges Taulier

+ d'infos sur [avignon.fr](http://avignon.fr), en version papier à l'Hôtel de Ville et Avignon Tourisme



RESTAURATION SCOLAIRE

## SOUPE BIO DANS LES CANTINES

Depuis le 2 février, des soupes de légumes bios et sans additifs sont proposées aux écoliers d'Avignon déjeunant à la cantine. Des soupes savoureuses, cuisinées artisanalement par une entreprise locale installée au M.I.N. d'Avignon s'approvisionnant directement auprès des producteurs de la région. Parce qu'offrir une restauration de qualité et privilégier les circuits courts font plus que jamais partie des priorités de la Ville.



SENIORS

## ANIMATIONS

En février, le CCAS propose les animations suivantes : spectacle musical dansant animé par le duo les Roquemartin le 6 février de 14 h à 17 h 30, pâtisseries et boissons servies à l'entracte (participation 9 €, salle du complexe, château de la Barbière) ; visite guidée du Palais du Roure le 15 février à 14 heures ; repas dansant de 12 h à 18 h 30 le 20 février (participation : 17,80 €, salle polyvalente de Montfavet).

Informations : 04 90 87 81 11

Dans le cadre de *Fest'Hiver*, le Maire d'Avignon a souhaité proposer à tous les seniors de +65 ans un spectacle gratuit : *Lampedusa Beach* sera donné à leur attention le 5 février à 14 h 30 au Théâtre du Chien qui Fume, un goûter sera servi à l'issue de la pièce.

+ d'infos [avignon.fr](http://avignon.fr)



Située dans le quartier Nord Rocate, la maternelle Jean-Henri Fabre, classée en Réseau d'Éducation Prioritaire Renforcée (REP+) va bénéficier d'importants travaux d'extension. Favoriser l'apprentissage des écoliers en améliorant l'accueil des 9 900 enfants scolarisés dans les écoles d'Avignon est plus que jamais une action prioritaire de la Ville.

- 1 Les travaux de l'école maternelle Jean-Henri Fabre ont débuté à la fin du mois de janvier et devraient s'étaler sur environ neuf mois. Prenant une partie de la cour de l'école élémentaire, ils consistent en une extension de 300 m<sup>2</sup> comprenant la création de deux salles de classes dont une dotée d'un espace modulable en dortoir, d'une salle de motricité et de l'extension des WC existants. Actuellement, faute de place, l'une de ces deux classes est accueillie au sein de l'école élémentaire, la seconde étant hébergée dans un bâtiment modulaire dans la cour de l'école.
- 2 Entrepris dans le cadre du Plan Pluriannuel d'Investissement (PPI), les travaux de la maternelle témoignent de la volonté de l'équipe municipale de mettre la priorité sur l'enfance afin d'offrir à chacun, quel que soit son quartier, les mêmes chances de réussite. En 2018, près de 4 millions seront investis pour les travaux dans les écoles, soit 22,1 M d'€ sur la période 2016-2020. Prochain chantier d'envergure : la rénovation totale de l'école élémentaire Louis Gros qui devrait débuter cette année. Un projet évalué à 2,2 M d'€.
- 3 213 enfants répartis dans neuf classes avec 12 enseignants sont accueillis à l'école maternelle Jean-Henri Fabre. L'école élémentaire Jean-Henri Fabre A accueille quant à elle 171 élèves sur neuf classes et Jean-Henri Fabre B, 180 élèves sur 10 classes.

# L'école Jean-Henri Fabre fait sa mue

T Sarah Mendel  
P Christophe Aubry



« L'extension de la maternelle facilitera la scolarisation des enfants dès deux ans » confie la directrice Corinne Meulders

## 840 000 €

c'est le montant des travaux d'extension de la maternelle Jean-Henri Fabre

- 4 En 2018 la Ville poursuit son engagement pour réduire la fracture numérique en dotant les écoles d'outils modernes. Cette année, 225 000 € seront ainsi investis pour la réalisation de travaux de câblage dans les écoles, et 281 000 € pour l'achat d'équipement informatique. Coubertin, Stuart Mill, Croisière, Massillargues, Saint-Roch, Olivades, Rotondes et Sainte-Catherine... 69 classes devraient être équipées en Écrans Numériques Interactifs (ENI) et Classes Mobiles (tablettes) au cours de l'année 2018.



BLANCHISSAGE

## LE TRI POSTAL FAIT SON MARCHÉ

Durant l'hiver, tous les lundis, les producteurs du marché de l'Oulle sont installés dans la cour de l'ancien Tri postal (5 bis avenue du Blanchissage), accueillis par l'association du Tri porteur. De 17 h à 19 heures, approvisionnez-vous en produits frais issus de l'agriculture biologique ou raisonnée proposés par des producteurs locaux.

Les 5, 12, 19 et 26 février  
[tripostal.org](http://tripostal.org)

AGROPARC

## SALON DU CHIOT

Pour les amoureux de nos fidèles compagnons, un salon du chiot (et du chaton) se tiendra au Parc des expositions d'Avignon les 10 et 11 février. Au programme : une exposition pour tester ses connaissances en découvrant les différentes races de chiens et chats et un village de chiots et chatons pour craquer devant ces adorables boules de poils !

Les 10 et 11 février  
 + d'infos : [chiot-et-chaton.fr](http://chiot-et-chaton.fr)

CAMPUS JEAN-HENRI FABRE

## ORIENTATION : PORTES OUVERTES

Une Journée Portes Ouvertes destinée aux futurs bacheliers et étudiants désireux de venir à l'Université d'Avignon est organisée à l'UFR-ip Sciences, Technologies, Santé et de l'IUT le samedi 3 février de 10 h à 16 h 30. Ils pourront rencontrer les équipes pédagogiques, se renseigner sur les filières et leurs débouchés et visiter les locaux d'enseignement, notamment les salles de TP scientifiques. Trois sites ouverts : l'UFR-ip Sciences, Technologies, Santé (Pôle Agro&Sciences) ; l'Institut Universitaire de Technologie (IUT), le Centre d'Enseignement et de Recherche en Informatique (CERI).

Le 3 février - Infos : [univ-avignon.fr](http://univ-avignon.fr)



MONTFAVET

## ATELIERS D'ÉVEIL ARTISTIQUE

Au Centre Social et Culturel l'Espelido, des rendez-vous hebdomadaires permettent aux enfants de découvrir et partager différentes formes d'expression.

Danse nomade : un voyage dans l'univers du mouvement dansé avec Valérie Weil et Johan Huau (le jeudi à 17 heures pour les 3-5 ans, à 18 heures pour les plus de 6 ans).

Modelage argile : initiation à différentes techniques pour réaliser des objets décoratifs ou utilitaires avec Gaëlle Bula Lafon (le jeudi à 17 heures, réservé aux plus de 5 ans).

Yoga enfant : avec Jérôme Fauque, les enfants de 6 à 11 ans apprennent à se relaxer, respirer et se calmer (le mardi à 17 h 30).

+ d'infos : 04 90 32 45 65 - [espelido.fr](http://espelido.fr)



TOUS QUARTIERS

## LA VILLE INNOVE POUR SES VŒUX

Durant tout le mois de janvier, Cécile Helle et ses adjoints délégués ont présenté dans chaque quartier d'Avignon leurs vœux à la population. Au total, ces neuf rendez-vous à la rencontre des Avignonnais ont été l'occasion de dresser un bilan des réalisations de l'équipe municipale, de rappeler les projets à venir et de projeter deux films, réalisés pour l'occasion, retraçant les projets de transformation de la ville. Des films fort appréciés des spectateurs à retrouver depuis le 1<sup>er</sup> février sur [avignon.fr](http://avignon.fr)

CONCOURS

## 5 000 VOTANTS ONT CHOISI LEUR VITRINE

Le concours des vitrines de Noël organisé par la Fédération des Commerçants et Artisans d'Avignon en décembre a réuni plus de 5 000 votants. Avec près de 600 votes obtenus, c'est le salon de coiffure Sandra B, situé rue du



Vieux-Sextier en intra-muros, qui a remporté le 1<sup>er</sup> prix. La commerçante se voit ainsi offrir par la CCI de Vaucluse un « Digishop » : un pack d'outils numériques qui va lui permettre d'entrer dans l'ère de la digitalisation. Un client ayant participé au concours a également été tiré au sort. Il remporte une journée d'achats à 1 500 € (plafonnés à 150 € par commerce).

CROIX DES OISEAUX

## NOUVELLE DIRECTION

En pleine réhabilitation (lire avignon(s) #11), l'Espace social et culturel de la Croix des Oiseaux accueille un nouveau directeur : Thibault Haioun. Il prend la suite de Mickaël Wright, après cinq ans de services.

MARCHÉS

## TOILETTES MOBILES

Depuis le 20 janvier, des toilettes mobiles et gratuites (hommes, femmes, lavabo et change bébé) sont installées sur les marchés d'Avignon : mercredi sur la Rocade, vendredi à Monclar, samedi à l'ancienne Caserne Chabran, et dimanche à Saint-Chamand, de 7 heures à 12 heures.

COMMERCE

## CONVENTION AVEC LA CCI

Une convention entre la Ville et la Chambre de Commerce et d'Industrie a été signée le 25 janvier, pour une durée de trois ans, afin de repenser la dynamique économique et commerciale de demain. Grâce à cette convention, des actions concrètes seront mises en œuvre : accompagnement des commerçants lors des travaux de requalification du centre-ville, mise en place d'une charte d'accueil ou encore étude sur les clientèles, recensement des locaux commerciaux vacants... C'est toute la dynamique économique et commerciale de demain qu'aborde cette convention.

BARBIÈRE

## MAISON DE LA JUSTICE : OUVERTURE

À Avignon, l'égalité à l'accès des droits pour tous est effective ! Depuis le 22 janvier, la Maison de la Justice et du Droit (1 avenue Richelieu) a ouvert ses portes : elle rassemble des associations et professionnels du droit, et propose aux habitants des permanences gratuites et un accueil personnalisé des victimes. Une première structure en Vaucluse, qui complète le réseau constitué en 2015 de 139 MJD existantes sur l'ensemble du territoire national. Ouvert tous les jours, 9 h / 12 h et 13 h 30 / 17 h 30.

Infos : 04 32 44 05 01





CHAMPFLEURY  
**CONSEIL DE LA VIE ASSOCIATIVE**

Assemblée Générale du Conseil de la Vie Associative le mercredi 21 février à la Maison Pour Tous de Champfleury (2, rue Marie-Madeleine), en présence de Madame le Maire Cécile Helle et Madame Amy Mazari-Allel, Adjointe au Maire déléguée à la Vie Associative. Une instance de démocratie participative, comprenant des représentants de la Ville et 35 membres associatifs volontaires, créée pour assurer la mise en œuvre de la Charte de la Vie Associative. Adoptée au Conseil Municipal du 27 novembre 2014, elle définit les conditions d'un partenariat entre la municipalité et les associations. Celles-ci sont donc invitées à venir nombreuses lors de cette démarche participative qui renforcera les liens entre les acteurs associatifs et la Ville. Contact : vie.associative@mairie-avignon.com.

**Le 21 février à 18 heures**

CHAMPFLEURY

**UNE JOURNÉE AU VENTOUX**

La Maison Pour Tous Champfleury vous emmène au grand air et pour cela, rien de tel qu'une petite sortie au Mont Ventoux ! Au programme, balade et luge au sommet du Géant de Provence... Réservé aux adhérents de l'association (participation 4 euros).

Infos 04 90 82 62 07.

**Le 17 février**



CHAMPFLEURY

**CAFÉ DES PARENTS**

Organisé chaque mois à la Maison Pour Tous, le Café des parents est l'occasion d'échanger de façon bienveillante avec des éducateurs et l'École des parents sur les thématiques liés à l'éducation, au sommeil, aux relations conjugales... Un rendez-vous qui permet d'obtenir des clés indispensables.

**Le 22 février à 14 heures**

INTRA-MUROS

**RESTITUTION DU PROJET NO MADE**

Venez assister à la représentation du projet *No Made* vendredi 16 février à la salle Benoît XII : un projet initié par le Club Jeunes du Centre Social d'Orel en collaboration avec l'Espelido, le centre social de la Croix des Oiseaux et l'association « Ici » qui consiste en des ateliers culturels de philosophie, de slam ou d'expression corporelle.

**Le 16 février à 17 heures**

CROIX DES OISEAUX

**LE PRINTEMPS SE PRÉPARE !**

C'est jeudi 22 février qu'aura lieu la réunion de préparation pour la *Fête du printemps* organisée par l'Espace Social et Culturel de la Croix des Oiseaux. Rendez-vous à l'ESC place du 8 mai 1945.

**Le 22 février à 14 heures**



BONNETERIE

**TRAVAUX CÔTÉS OUEST ET EST**

Mise en œuvre du revêtement de la chaussée du secteur Ouest de la rue Bonneterie, du 5 au 23 février, dans le cadre des travaux d'aménagement du quartier Bonneterie entre la rue du Collège de la Croix et la rue Petite Meuse. Au carrefour des rues Bonneterie / Collège de la Croix, la rue Bonneterie sera en impasse. La circulation s'effectuera à double sens et sera réservée aux seuls riverains du dit tronçon. Le stationnement y sera interdit et la vitesse des véhicules limitée à 5 km/h.

**Du 5 au 23 février**

Côté Est, jusqu'au 1<sup>er</sup> juin, circulation et stationnement interdits rue Bonneterie (entre la rue de l'Olivier et la rue des Lices), et rue Petite Meuse (au sud des Halles). Accès à la rue Thiers à partir de la place Pie par la voie réservée aux bus (située sur le parvis nord des Halles). Accès au parking par la rampe nord du bâtiment des Halles et la voie située sur le parvis nord des Halles. La sortie du parking sera conservée sans modification, toutefois les usagers du parking sont dirigés vers la rue Grivolat. Les voies suivantes sont en impasse : Amphoux, Four de la Terre, Masse, Artaud, Griffons où la circulation des véhicules est à double sens pour les riverains possédant un garage et pour les véhicules de livraison.

**Jusqu'au 1<sup>er</sup> juin**

FONTCOUVERTE

**TRAVAUX ABRI-BUS**

Travaux de scellement d'un abri bus sur l'avenue de Fontcouverte : la circulation des véhicules est maintenue mais le stationnement interdit, au droit, et de part et d'autre du chantier situé devant le magasin DIA, dans le sens Est-Ouest.

**Jusqu'au 15 février**

CENTRE-VILLE

**ASSAINISSEMENT**

Mise en place d'un collecteur d'assainissement sur la rue Victor Hugo entre la rue Petite Calade et la rue du Rempart Saint Dominique. Lourdes contraintes de circulation et de stationnement à prévoir jusqu'à mi-juin. Informations auprès du grandavignon.fr.

**Jusqu'au 1<sup>er</sup> juin**

SAINT-JEAN

**LOTOS**

À vos grilles ! L'association des parents d'élèves de la Croisière organise, dans la salle polyvalente de la mairie annexe Nord, un loto le samedi 10 février. Le dimanche 18 février, c'est l'association citoyenne des quartiers Nord qui vous donne rendez-vous pour son traditionnel loto lors d'un après-midi festif et convivial.

**Les 10 et 18 février à 14 h 30**



Allo Mairie est à votre disposition et intervient gratuitement sur de nombreux domaines de la vie quotidienne (hors collecte déchets et encombrants). Contactez le centre d'appel en composant le 04 90 80 80 00 (8 h-12 h ; 13 h 30-17 h) ou par courriel : [allo.mairie@mairie-avignon.com](mailto:allo.mairie@mairie-avignon.com)

**CONSEIL MUNICIPAL**

**Mercredi 28 février  
18 heures  
Salle des Fêtes  
Hôtel de Ville**

**Retrouvez-nous**

Facebook : @avignon.ville  
Twitter : @Avignon  
Instagram : @villedavignon



# LE DON DES ARCHIVES

Collecter, identifier, inventorier, classer, conserver, gérer, restaurer... Historien et ancré dans la modernité, « l'archiviste doit être dans la ville comme un poisson dans l'eau ». C'est fort de cette vision transversale des activités locales que le service culturel des Archives municipales se charge de la mémoire de la ville : une fonction régaliennne et obligatoire de l'institution publique. Cette mémoire, qui provient des documents des services et établissements publics municipaux mais aussi de dons privés et spontanés, est accessible à tous, pour la recherche ou le plaisir, dans un lieu patrimonial d'exception. Bienvenue dans votre histoire !

T Delphine Michelangeli  
P Christophe Aubry



① 120 m linéaires de documents sont collectés chaque année. Des archives publiques, inaliénables et imprescriptibles, comportant un fonds iconographique conséquent. La plus ancienne photographie est une vue de la première gare (années 1850). Ici, une plaque de verre de la Place Saint-Pierre dans un état remarquable. ② Les Archives sont installées rue Saluces, dans l'ancien Mont-de-Piété. 600 visiteurs par an sont accueillis depuis 1986 au Musée du Mont-de-Piété (le plus ancien en France, 1601) et de la Condition des soies (1810) : un « musée de l'œuvre » présentant des collections retraçant leur histoire. ③ ④ Boîtes de conservation des gages du Mont-de-Piété (3) et du fonds ancien (4), du Moyen-Âge à la Révolution. En 2018, les Archives municipales accueilleront cette partie du fonds avignonnais, déposée depuis 130 ans aux Archives départementales : l'un des plus beaux fonds patrimonial, historique et documentaire recomposé. Les deux services d'archives pourraient être réunis dans un seul et même lieu dans les années à venir... ⑤ ⑦ ⑧ Tous les documents (papier, photographies, cartes, plans, affiches, maquettes...) sont conservés sur des rayonnages, dans des boîtes à conservation et meubles spécifiques : les variations de températures brutales et l'excès d'humidité sont exclus. ⑥ L'un des trois magasins d'archives définitives, de 550 m<sup>2</sup> chacun (le reste se trouve dans quatre magasins annexes). Au total, 8 km linéaires de documents sont conservés : 220 mètres pour le fonds ancien, 200 mètres pour le fonds moderne (de la Révolution française à la Seconde Guerre), les archives contemporaines représentant la masse la plus conséquente. ⑨ 5 000 visiteurs par an profitent des expositions temporaires en entrée libre organisées sur les murs extérieurs. La totalité des inventaires des Archives est également consultable en ligne ([archives.avignon.fr](http://archives.avignon.fr)) : la question du numérique est un enjeu crucial pour les Archives.

1		6
2	3	7
4	5	8
		9



# QUARTIER EST, ELLES TRICOTENT LES LIENS

T Sarah Mendel  
P Grégory Quittard

**Voilà déjà 15 ans qu'Anne Ortola, présidente-fondatrice de l'association l'Ouvroir de la Cité des Papes met son énergie et sa passion du tricot et du crochet au service de ceux qui ont besoin de la chaleur et de la douceur d'un vêtement en maille. Mais cette activité est aussi l'occasion pour les bénévoles de l'association de contribuer à tisser des liens entre les seniors du quartier.**

Chaque lundi, elles sont une vingtaine, âgées de 60 à 88 ans à se retrouver au Moulin du Parc Chico Mendès, dans la salle mise à leur disposition par la mairie du quartier. « *Mais on accepte aussi les jeunes et les hommes !* » souligne malicieusement Anne Ortola. Entre 14 h et 17 h 30, dans un brouhaha convivial et charmant, pelotes de laine sur la table et aiguilles à tricoter en mains, Mireille, Michèle, Anne et les autres y parlent point mousse, Jacquard, diminutions, mais aussi recettes de cuisine... Au travers d'un partage amical, elles échangent les conseils sur leurs techniques et confectionnent bonnets, gants, écharpes, ensembles de layette... qui seront ensuite offerts à des personnes en situation de grande précarité, ainsi qu'à des mamans isolées en difficulté.

## Elles créent du lien social

Pour Anne Ortola, ancienne écoutante puis présidente de l'association SOS Amitié qui a imaginé cette association en 2002, « *c'est l'occasion de créer des amitiés, de se faire plaisir en passant un bon moment tout en se sentant utile. Ici nos bénévoles ont une grande liberté. Elles peuvent venir et partir à l'heure qu'elles veulent, tricoter ce qu'elles ont envie...* ».

Avec l'argent des cotisations (12 € par an) et grâce à la subvention de la Ville d'Avignon (500 €), Anne achète des laines layette qui serviront à la confection des articles pour bébés. « *Les mamans sont toujours très touchées de pouvoir habiller leurs bébés avec de jolis ensembles tout neufs en maille douillette.* »

## Des dons en laine pour aider leurs actions

Proposant également des couvertures, des chaussettes ou des gants aux sans-abris, l'Ouvroir de la Cité des Papes est en mesure d'offrir des lots de tricots à d'autres associations ou à répondre à des besoins spécifiques qui pourraient lui être faits. « *Nous avons récemment offert tout un lot de tricots à une association qui vient en aide aux migrants.* » Mais pour prolonger et développer son action, l'association a besoin de toutes les bonnes volontés. N'hésitez pas à leur faire parvenir vos pelotes de laine inutilisées ou entamées ou à rejoindre les rangs de ces mamies tricoteuses... ●

**En savoir plus 06 14 14 79 94 ou [anne.ortola@numericable.fr](mailto:anne.ortola@numericable.fr)**



« *On accepte aussi les jeunes et les hommes !* »



# YOUPI... UNE ÉPICERIE-CANTINE À SAINT-RUF !

T Sarah Mendel  
P Grégory Quittard

**Alors que les travaux du Tram compliquent la vie des riverains de l'avenue de Saint-Ruf, et que les commerces du quartier font grise mine, une épicerie-cantine bio atypique y a ouvert ses portes à l'automne dernier. En seulement quelques mois, Youpi ! Des brocolis a conquis les habitants. Mais bien plus qu'un simple distributeur de produits de qualité, le lieu s'impose déjà comme un nouveau cœur de vie pour le quartier. On vient s'y approvisionner mais aussi discuter, se rencontrer, travailler...**

Cécile Flosi et Marie Sylvestre connaissent bien l'intra-muros. Pendant sept ans en effet, elles ont tenu ensemble le restaurant Le Zinzolin, situé rue des Teinturiers. Mais c'est aujourd'hui en extramuros qu'elles ont décidé de se lancer dans une nouvelle aventure. *« On en avait un peu assez de l'intra-muros mais surtout on voulait ouvrir quelque chose qui nous ressemble davantage. Donner du sens à notre activité en ouvrant un lieu vraiment atypique, un peu à l'image de ce qui peut se faire à Paris. Une cantine-épicerie, agréable, où l'on trouve des produits de qualité et où l'on peut aussi s'attabler pour le déjeuner, un thé, ou même travailler grâce au wifi... »* explique Cécile.

## Un renouveau pour Saint-Ruf

C'est immédiatement sur le quartier Saint-Ruf, où elles vivent, que se porte le choix des deux associées. *« Saint-Ruf est un quartier dynamique d'Avignon qui évolue beaucoup et de nombreuses familles avec de jeunes enfants quittent le centre-ville pour s'y installer. »* Une fois le local trouvé (l'ancienne serrurerie Fichet), d'importants travaux ont été nécessaires afin de mettre le lieu aux normes et lui donner une déco originale et conviviale. Aménagement intérieur, création d'une cuisine professionnelle, d'une chambre froide, normes handicapés, mais aussi ravalement de la façade dans de jolis tons ocre... en tout, plus de 80 000 euros

auront été investis par Cécile et Marie. Des travaux qui donnent aussi à l'avenue de Saint-Ruf un « coup de jeune » très apprécié des riverains.

### « Les gens nous remercient ! »

Et dès les premiers jours, le succès est au rendez-vous. *« On a vraiment de supers retours ! Les clients, les voisins de l'épicerie nous remercient, ils sont unanimes. Notre épicerie-cantine répond véritablement à une attente dans ce quartier autrefois commerçant qui a beaucoup souffert et où beaucoup de choses ont fermé. Fruits, légumes, fromages à la coupe, charcuterie mais aussi légumes secs, pâtes, ou même produits ménagers tels que de la lessive écologique, nous avons fait en sorte que nos clients trouvent ici tous les produits dont ils ont besoin »,* résume Marie qui poursuit : *« Les gens du quartier se retrouvent, ils discutent. Nous participons à créer du lien, on est un peu comme une maison commune ! »* ●

**« Une cantine-épicerie, agréable, où l'on trouve des produits de qualité et où l'on peut aussi s'attabler pour le déjeuner, un thé... »**



# DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE, VIVONS-LA !

« Je souhaite favoriser l'initiative des habitants en leur donnant les moyens de réaliser leurs projets. » Cécile Helle, Maire d'Avignon

**Représentative, participative ou locale, pour la Ville d'Avignon la démocratie se conjugue au pluriel. Elle valorise au quotidien la notion d'égalité, de fraternité et la relation de proximité, fer de lance du projet municipal. Budget participatif, Conseil municipal des enfants, Conseils de quartiers, opérations de végétalisation avec les riverains et encore consultations déambulatoires, habitat participatif, rencontres de terrain et marches exploratoires, permanences des élus, campagnes de sensibilisation... Depuis quatre ans, la participation citoyenne des Avignonnais aux décisions de la municipalité est engagée. Une ville active où la concertation prend tout son sens pour améliorer le cadre de vie et le vivre-ensemble.**

T Delphine Michelangeli

P Christophe Aubry et Grégory Quittard

## LA DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE DANS LE TEXTE

Le code général des collectivités territoriales, au travers de l'article L2141-1, fait du « *droit des habitants de la commune à être informés des affaires de celle-ci et à être consultés sur les décisions qui les concernent* » un principe essentiel de la démocratie locale. La participation des administrés est reconnue et organisée par la loi ATR du 6 février 1992 et par la loi sur la démocratie de proximité du 27 février 2002. Plus récemment, la loi constitutionnelle du 28 mars 2003 confirme et renforce cette démocratie locale participative.

# DÉMOCRATIQUEMENT VÔTRE



Le partage de l'action municipale et de la prise de décision politique, cadre de la démocratie participative, plus ou moins flexible suivant la volonté municipale, prend plusieurs formes : l'aménagement du territoire, l'urbanisme et le champ environnemental sont essentiellement concernés. Fruit d'une démarche politique résolument engagée, à Avignon la mise en place de ces diverses instances participatives est à l'œuvre et porte ses premières graines.

## BUDGET PARTICIPATIF : TOUS ACTEURS DE LA VILLE

Pour le Maire d'Avignon, les habitants doivent être placés au centre de l'action de l'équipe municipale et avoir les moyens de réaliser leurs projets pour améliorer leur quotidien. C'est dans cet esprit que le premier budget participatif a été créé en 2017. Chaque année, 1,5 million d'euros (sur 30 millions de budget d'investissement, soit 5 %) seront ainsi consacrés à la réalisation de projets proposés directement par les Avignonnais, choisis ensuite par la population et mis en œuvre par les services de la Ville.

### 22 projets choisis par les Avignonnais

Réunis dans la Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville pour défendre leurs idées lors de la manifestation publique *Ruche à projets*, en novembre 2017, les porteurs des 35 projets présentés, véritables acteurs de l'aménagement urbain, ont connu ce 19 janvier le résultat des votes de leurs concitoyens. Ceux-ci devaient voter pour leurs trois projets préférés, répartis sur trois secteurs géographiques.

Au final, les Avignonnais ont retenu 22 projets, réalisés entre 2018 et 2019 : 6 (sur 10 projets soumis au vote) concernent le secteur 1 (Montfavet, Est, Saint-Chamand), 6 (sur 12) auront lieu dans le secteur 2 (Centre-Ville, Barthelasse, Nord), 7 (sur 13)

dans le secteur 3 (Ouest, Nord Rode, Sud Rode) et enfin 3 projets seront réalisés inter-quartiers.

### Des projets tous secteurs

Parce qu'ils concernent divers quartiers de la ville, les trois projets regroupés concernent : la création de potagers collectifs ouverts à tous dans cinq parcs municipaux (square Perdiguier, square Abbé Pierre, Parc de l'Abbaye Saint-Ruf, Clos de la Murette et Parc Chico Mendès) ; des garages à vélo sécurisés et des livres en libre-service (place du Palais, parvis gare SNCF, place Pie, centre commercial Pont des Deux-Eaux).

### Avril 2018 : lancement de l'appel à projets du 2<sup>e</sup> budget participatif



**35 propositions**

**22 projets retenus**

**1 167 500 € d'investissement estimés**

**6 541 votes dont 5 232 sur avignon.fr et 1 309 dans les mairies de quartiers**

### SECTEUR 1

Parcours de santé à la Souvine  
Panneaux d'information défilants à Montfavet  
Jardins partagés à Montfavet  
Aménagement de la Place de l'église de Montfavet  
Aménagement de la Cour médiévale à Montfavet  
Cabane dans les arbres au Parc Chico Mendès

### SECTEUR 2

Aménagement d'un itinéraire vert quartier Magnanen  
Aménagement d'une placette aux Teinturiers  
Embellissement du passage de l'Oratoire  
Jardin partagé Chemin des Canaux  
Jeux d'eau Place Pie  
Compléments aire de jeux au Clos de Massillargues

### SECTEUR 3

Réhabilitation du pont avenue de l'Arrousaire  
Aménagement du tunnel avenue Monclar  
Circuit culturel et patrimonial quartier Saint-Ruf  
Panneaux sur le patrimoine en Ceinture Verte  
Jeux d'eau quartier Monclar  
Rénovation rue piétonnière Antoine Crousillat  
Aire de jeux parc du Champ Vert



## QUAND LE VIVRE-ENSEMBLE A DU SENS

Parce que le vivre-ensemble se construit... ensemble et sur le long terme, l'habitat participatif est aussi une solution pour imaginer et créer des lieux de vie en commun, tout en répondant à la crise du « mal logement ». Suite au premier appel à projet d'habitat participatif initié par la Ville en 2015, deux candidatures, composées par un ensemble d'habitants constitués en association, ont été retenues et sont actuellement en phase de dépôt de permis de construire : 36 logements pour le groupe Étoile sur Agroparc et 22 logements pour le groupe Les Ruches de St Jean sur un terrain du quartier Saint Jean.



### QUEL AVIGNON POUR DEMAIN ?

Participez et donnez votre avis à la concertation engagée depuis 2016 par la Ville dans la révision du Plan Local d'Urbanisme (PLU), qui sera arrêté en décembre 2018 au Conseil Municipal avant enquête publique. Vous pouvez toujours vous exprimer, voter, donner vos idées et commenter en quelques clics sur la carte participative en ligne [inventons-avignon-2030.fr](http://inventons-avignon-2030.fr).

## LES FORCES VIVES DE LA CITÉ



**Dispositif obligatoire pour les villes de 80 000 habitants, les Conseils de quartiers, placés sous l'autorité d'un élu(e) délégué(e), ont une compétence d'avis, de propositions et d'initiatives sur les aspects intéressant directement la vie des quartiers.**

Ces instances consultatives regroupent des habitants, des associations et acteurs socio-économiques, volontaires, bénévoles et tirés au sort. Une co-construction partagée avec le conseil municipal pour agir dans l'intérêt général. « *Un élément fondamental de la proximité, clé de voûte de toute exercice de la démocratie, les Conseils de quartiers sont l'espace au sein duquel circule l'information entre élus et citoyens, où se joue la concertation sur les projets et s'entretient une réflexion commune et partagée* » pour le maire d'Avignon.

Tout comme le Conseil de la Vie Associative (CVA) mis en place en 2015 qui représente un échantillon de l'univers associatif autour de plusieurs thèmes, les neuf Conseils de quartier avignonnais et leurs 134 conseillers seront renouvelés en 2018. La Ville travaille également à la mise en place d'autres instances participatives : structures permanentes (conseil consultatif de la jeunesse, conseil des seniors), ou temporaire (lié à des grands chantiers comme le NPNRU).

### Des jeunes citoyens engagés !

« 2017 aura été marqué par la belle dynamique civique de la jeunesse avignonnaise avec la mise en place le 5 avril dernier du Conseil municipal des enfants » se félicitait le maire d'Avignon lors de ses vœux à la population en début d'année. Et en effet, cette jeunesse avignonnaise est pleine d'idées !

Les 62 enfants (1 garçon et une fille par école de CM1 et CM2) élus en avril 2017 au Conseil municipal des enfants, pour un an (juin 2018), se réunissent une fois par mois pour plancher sur des projets déterminés. Encadrés par quinze animateurs employés par la Ville et par des intervenants extérieurs, ils mettent tout leur cœur à l'ouvrage, répartis dans des commissions thématiques.

### Six projets à l'œuvre

- Aménagement d'un parcours de santé intergénérationnel inauguré en avril 2018 (commission aménagements et équipements),
- Clip vidéo sur le harcèlement à l'école réalisé avec l'aide du Cinéma le Pandora, diffusé dans les écoles en juin (éducation),
- Création de panneaux descriptifs de la faune et la flore dans les parcs (développement durable),
- Mise à disposition de vélos pour les écoliers (mobilité et déplacements),
- Organisation du carnaval Le Printemps des écoliers au Parc des Sports (loisirs, sports, culture),
- Favoriser les échanges intergénérationnels (social et bien-être des citoyens).



### « Ils n'ont rien lâché ! »

Animatrice dans la dernière commission sur l'intergénérationnel composée de neuf conseillers, Tiffany Lazrac (à droite sur la photo) ne tarit pas d'éloges sur l'implication de ces jeunes citoyens. « *Ils sont vraiment très matures pour leur âge ! Animatrice sur le temps périscolaire, je vois beaucoup d'enfants, et ceux du CME ont une vraie conscience citoyenne, chacun a un recul étonnant. Je les encadre bien sûr, je les ramène à la réalité, par exemple lorsqu'ils proposent de jouer à la wii avec les personnes âgées que l'on visite dans les maisons de retraite pour partager du temps et un goûter. Mais ils sont souvent épatants.* » En décembre, ces jeunes élus ont récolté 270 euros pour le Téléthon, en avril ils organiseront un match avec des personnes en situation de handicap : de belles actions municipales !



L'équipe d'animateurs en charge du Conseil Municipal des Enfants

## LA VÉGÉTALISATION FAIT DES POUSSES

**Les opérations de végétalisation participative ont été impulsées depuis deux ans par la Ville pour améliorer le cadre de vie des habitants en les aidant à installer des petits aménagements paysagers devant chez eux. Des démarches volontaires et citoyennes de partage de l'espace public qui se multiplient (plus d'infos : avignon.fr).**

Dernières plantations en date réalisées dans le quartier Sud-Rocade (Cabrière) avec l'association Trans'Fair'Ens. « *Notre but c'est le bien-être par les gens pour les gens, notamment dans les quartiers difficiles* » explique l'un de ses fondateurs, Jean-Michel Albanèse, conseiller citoyen et de quartier très impliqué sur le terrain. « *La végétalisation est au cœur de notre projet. Mais cela demande du temps, de la présence, il faut préparer le terrain, sensibiliser les habitants pour réunir toutes les conditions.* » Il aura fallu trois ans de réflexion, d'implication et de ténacité pour que, début janvier, cet espace de terre nue accueille, avec l'aide du service Nature en Ville, une douzaine de plants et arbustes mis à disposition par le centre horticole municipal. Un espace participatif qui sera aussi entretenu par les riverains. Pour Jean-Michel Albanèse, ex instituteur, attentif à la pédagogie nouvelle, qui donnera une conférence sur le thème de la vie participative le 5 avril prochain : « *C'est un espace naturel mais très éphémère. Le béton et le macadam avaient imposé un modèle hors-sol dans lequel on pense ou on agit... mais pas les deux. Notre but est de réunir la pensée et l'action, les deux bras de la participation.* » Une fois l'étape de végétalisation consolidée, l'accueil d'un petit potager est envisagé. Un potager partagé bien sûr !

Infos 04 13 66 94 74

## VIVRE LA VILLE : ON VOUS DIT TOUT !

Informé, rendre compte, sensibiliser mais aussi éclairer, transmettre, donner la parole : grâce à différents supports de communication qu'elle décline sous tous les angles, la Ville d'Avignon se met au service des préoccupations et des actions de ses habitants. Entièrement refondus et pensés pour les Avignonnais, ces divers outils, adaptés et inédits, expliquent le projet municipal mené par Cécile Helle et son équipe avec pédagogie et transparence. Des médias ouverts sur la ville qui se font l'écho des initiatives citoyennes, associatives, culturelles, économiques et sociales, composant l'identité unique et le charme incontesté de la Cité des Papes. Parce qu'Avignon se partage sous toutes les formes, suivez le fil...



### avignons(s) : votre magazine près de chez vous !

Depuis un an, Avignon se raconte dans un nouveau magazine attractif et populaire qui est le vôtre ! Reportages sur les grands travaux comme les projets de proximité, dossiers sur l'histoire de la ville ou son futur visage, portraits des Avignonnais, des talents en devenir ou des créateurs confirmés, photographies grand angle et infographies enrichies... tout ce qui fait le cœur de la ville est décrit et mis en perspective. Distribué à 54 000 exemplaires dans vos boîtes aux lettres et dans une centaine de points relais, retrouvez avignons(s) sur le site Internet et dans les mairies près de chez vous.

### Newsletters et Infos-quartiers

Pour poursuivre le rapport de proximité engagé avec les habitants, en complément du bilan de mandat annuel, trois newsletters hebdomadaires diffusent les actualités (abonnement : avignon.fr). Une lettre « Infos-quartiers » est également distribuée depuis quelques semaines chez les riverains (infos : mairies de quartiers).



### Réseaux sociaux et Youtube

Facebook, Instagram, Twitter : suivez au quotidien sur « Ville d'Avignon » toutes les actualités pour vivre la ville ! Nouveauté en ce 1<sup>er</sup> trimestre 2018 : le Maire s'adressera à vous directement sur la chaîne Youtube « Cécile Helle Avignon » pour vous présenter sa vision pour la ville sous différents formats d'émissions, ludiques et modernes.

### Un pont 2.0 avec avignon.fr

Véritable outil de dialogue entre la Ville et ses habitants mis en place depuis deux ans, le site Internet avignon.fr est le reflet de la méthode de travail de l'équipe municipale qui privilégie la démocratie participative. Moteur de recherche central, accès rapides, utilisation d'un logiciel libre pour rester fidèle à des principes éthiques, cet outil fonctionnel et intuitif est à l'image d'Avignon : une ville connectée, créative, audacieuse et innovante.



### Et sur le terrain...

Parce que le contact direct reste le meilleur moyen de se comprendre, suivez le Conseil Municipal (chaque dernier mercredi du mois) dans la Salle des Fêtes, dialoguez avec les conseillers de quartier, suivez les rencontres du maire sur le terrain... Restez connectés avec votre ville pour vivre au jour le jour sa métamorphose à l'œuvre.

## AVIGNON A DU TALENT !

Samedi 17 mars, un concours de jeunes talents réservé aux Avignonnais âgés de 6 à 12 ans sera organisé à la salle de la Cabrière. L'objectif pour Leïla Addabani, présidente de l'association « Courage » située à la Rocade Sud et organisatrice du concours : « Montrer que les enfants des quartiers ont du talent mais aussi les suivre afin de les aider à intégrer des ateliers culturels ! »

T Sarah Mendel  
P Grégory Quittard

Danse, chant, magie... Le concours est ouvert à toutes les disciplines artistiques et permettra aux enfants de démontrer au public et au jury leur potentiel artistique. Une idée qui tient particulièrement à cœur à Leïla et qu'elle a piochée dans sa propre histoire. Lorsqu'elle était collégienne en effet, un professeur de musique avait fait le pari un peu fou de monter avec ses élèves, une comédie musicale. « C'est la première fois que j'ai chanté et cette aventure m'a conduite par la suite à intégrer la Maîtrise de l'Opéra d'Avignon. Cette expérience m'a profondément marquée et pour moi c'est important de pouvoir, grâce à ce concours, amener les enfants vers la culture. »

### Candidater avant le 18 février

Pour participer, rien de plus simple ! Il suffit à l'enfant ou à ses parents d'envoyer un mail à l'organisation en mentionnant le talent qu'il souhaite défendre. Cela devra être fait avant le 18 février prochain. Il lui sera ensuite demandé de faire parvenir une vidéo de sa prestation. Le jury, composé de professionnels avignonnais de la musique, de la danse et du chant et de non professionnels sélectionnera sur cette base 25 enfants qui se produiront sur la scène de la salle de la Cabrière lors de la finale du 25 mars. La soirée entièrement gratuite débutera dès 18 h 30 pour se terminer vers 23 h 30. « Chaque finaliste dis-

posera de trois minutes afin de présenter au jury et au public son talent » explique Leïla. Pour les spectateurs les plus jeunes, des

ateliers sont prévus et plusieurs groupes de musique viendront animer cette belle soirée de gala. Les trois premiers du classement se verront récompensés par une console de jeu, des places de cinéma et des bons d'achat, et des places de concert seront offertes à tous les participants.

Pour participer :  
Concoursjeunestalents2018@gmail.com  
06 29 48 80 73





23 spectacles,  
35 représentations,  
17 stages accessibles à tous  
sont programmés  
du 2 février au 3 mars

## HIVERNALES : 40 ANS QU'ON Y DANSE !

**Avec un budget de près d'un million d'euros annuel, le Centre de Développement Chorégraphique Les Hivernales, qui vient d'obtenir un label national, nous donne le vertige pour son 40<sup>e</sup> anniversaire ! Durant un mois, cette nouvelle et appétissante édition du festival de danse, admirablement dessinée par une équipe investie et sensible, invite les Avignonnais à se mettre en mouvement.**

**Entrez dans la danse... à pieds joints !**

T P Delphine Michelangeli

« C'est bien sûr beaucoup d'engagement, de responsabilité vis-à-vis du public, des partenaires, des artistes, confie la directrice du CDCN Isabelle Martin-Bridot, au sujet de la mission qui lui a été confiée depuis deux ans. C'est surtout un régal ! » Car en plus des deux festivals d'hiver et d'été, parties visibles de ses missions soutenues par la Ville d'Avignon, *Les Hivernales* œuvrent toute l'année à sensibiliser les publics à l'art chorégraphique, lors de rencontres régulières (les 19/20) et d'ateliers de pratiques mensuels. Elles aident aussi les artistes à la création et la recherche, à diffuser leurs œuvres et à mener des actions culturelles avec les scolaires. Cette année, le CDCN intervient dans vingt établissements scolaires d'Avignon, dont quatorze écoles maternelles et primaires dans le cadre du temps périscolaire. La danse s'éprouve dès le plus jeune âge.

### Une fréquentation en hausse

C'est grâce à ce travail de fourmi que le public se déplace de plus en plus : le festival d'hiver (l'un des plus anciens en France) a connu une hausse de 35 % de fréquentation en 2017, et l'édition d'été près de 1 000 spectateurs supplémentaires. Par sa qualité et son amplitude, les statistiques devraient encore monter en 2018 : 23 spectacles, 35 représentations, 17 stages accessibles à tous sont programmés du 2 février au 3 mars. Le jeune public sera bien gâté cette année avec, en plus de stages, un temps spécifiquement consacré en amont des

vacances (15 au 21 février), notamment un délicieux *Bal des bébés* et la pièce *Rock'n chair* (accueillie en partenariat avec l'Éveil Artistique à la MPT de Monclar).

### Hommages aux artistes et au public

À partir des quatre décennies de danse passées, Isabelle Martin Bridot, entourée par les artistes circassiens associés au CDCN (Mathieu Desseigne et Sylvain Bouillet), a composé un vertigineux voyage dansé. Un fil rouge qui nous mènera, entre autres, sur les traces de Daniel Larrieu, dans les chutes de la Cie Trucmuche, l'écriture de Georges Appaix, la radicalité de Maguy Marin ou la vélocité de Rachid Ouramdane.

Autour de ces artistes, plusieurs hommages seront rendus. Le premier au public : « *Le festival a résisté grâce à lui* » rappelle la directrice. « *Nous sortons la danse des lieux dédiés, dix-huit clichés de quatre photographes fidèles seront exposés en grand format sur la place Saint-Didier, dès le 3 février, avec l'aide de la municipalité. La BNF réactivera aussi les archives dans divers lieux.* » Une déambulation participative illuminera les rues (le 3 février à 16 h) en hommage à Pina Bausch, en partenariat avec les étudiants de l'ESAA et les élèves du SUAPS de l'Université. Et l'escaladeur-danseur Antoine le Menestrel, inspiré par Trisha Brown, créera *Debout* à l'église des Célestins. Un régal à venir ! ●

Chantier du Tram : de qui se moque-t-on ?

Il n'est de jour qui se passe sans que les élus d'Avignon que nous sommes ne soient interpellés par nos concitoyens sur les difficultés et problèmes qu'ils rencontrent tout au long du chantier du Tramway mené par le Grand Avignon et sa société TECELYS.

On se demande si la gestion de ce chantier est marquée par l'amateurisme et l'incompétence, ou par une volonté de faire porter le chapeau de cette situation à la ville d'Avignon et à son équipe municipale. Outre les nombreux incidents dus à une mauvaise préparation du chantier (conduites de gaz éventrées...), un certain nombre de faits sont incompréhensibles.

Par exemple, malgré les demandes répétées de Madame le Maire qui se rend sur place régulièrement, la sécurité des piétons (et l'aménagement d'accès eux aussi sécurisés aux personnes handicapées) est loin d'être systématiquement assurée. Faut-il attendre un accident avant de prendre les mesures indispensables qui conviennent ? De même les changements de sens de circulation un vendredi à 16h30 qui embouteillent tout un secteur faute de communication et de signalisation au préalable ! Comme l'absence de sécurisation par de réels aménagements des écoles et du parcours des écoliers, maintes fois demandés par les élus de quartier !

Alors, bien sûr, nous mobilisons tant que faire se peut la police municipale, pour pallier aux carences du Grand Avignon dans la conduite du chantier. Mais notre ville compte 96 000 habitants et nos policiers couvrent tout le territoire. Bien sûr nos élus de quartiers et nos services municipaux sont quotidiennement à l'œuvre sur le terrain. Mais rien ne sera réglé tant que le Président du Grand Avignon et les équipes de TECELYS continueront à négliger les habitants des quartiers concernés par le Tram et ne prendront pas les mesures urgentes et indispensables qui s'imposent.

#### **Groupe Réinventons Avignon**

Il est pratiquement acté que le tram ira jusqu'à l'Île Piot. La mairie doit faire preuve de considération, de bienveillance envers ceux qui travaillent, qui mènent leurs enfants à l'école en cessant son obstruction systématique !

#### **Kheira Seddik**

Suite à ma destitution mon expression doit comporter 200 signes cela ne me permet pas de m'exprimer comme je le souhaiterais vous pouvez me contacter [darida.belaidi@mairie-avignon.com](mailto:darida.belaidi@mairie-avignon.com)

#### **Darida Belaïdi**

L'année 2017 a confirmé de nombreux engagements de la majorité municipale dans les domaines de réalisations sociales, urbaines, économiques, culturelles ainsi que sportives.

Notre groupe a été fortement impliqué et les élus du Front de Gauche ont porté, notamment dans le dernier trimestre, de nombreuses délibérations porteuses de ces engagements.

Sur les questions relevant des Droits et de l'Égalité ; sur celles de la Prévention et de la Médiation Sociale ; sur celles du Développement Durable et de l'Économie Sociale et Solidaire. Les élus et élus de notre groupe se sont également investis et investis dans la construction des projets de Démocratie et de Proximité, tels que le conseil municipal des enfants et le budget participatif. Tout comme nous avons pris une part active dans des projets d'aménagements urbains, d'Habitat Participatifs ou de Déplacements comme le chemin des canaux.

Les élus de notre groupe, vont bien entendu, poursuivre ce travail au service des avignonnaises et avignonnais, au sein de nos délégations tout au long de l'Année 2018.

Une année qui s'ouvre sur de grands enjeux qui associeront respect de l'environnement et urbanisation dans les grandes zones ouvertes de l'Ouest à l'Est ; des enjeux de transports et de déplacements où devront être tenues les exigences de responsabilité que doit assumer la Communauté d'Agglomération ; des enjeux sociaux et solidaires où devront être tenues les exigences de responsabilités de l'État et des autres collectivités locales dans leurs compétences.

C'est bien avec une volonté combative pour l'intérêt général que notre groupe s'engage dans cette nouvelle année 2018.

#### **Groupe Front de Gauche**

La Sécurité, nous le savons tous, est une mission régalienne. L'État doit être inflexible dans l'affirmation de son autorité, notamment envers les auteurs de troubles et coupables de violences. La Sécurité doit être également la préoccupation majeure de tout maire digne de ce nom. Avignon possède une police municipale compétente et motivée dont la charge de travail augmente avec la population et son pourcentage incompréhensible de malfaiteurs.

Depuis quelques mois, une recrudescence notable de vols et de voitures brûlées à Montfavet inquiète les habitants. L'installation de « caméras nomades » dans des quartiers autrefois calmes s'impose. Toutefois, elle ne peut être la seule réponse à apporter par la ville. Le renfort de policiers municipaux est désormais nécessaire aux yeux d'une majorité d'Avignonnais et de Montfavétains, convaincue de la faiblesse actuelle de l'effectif des agents. Ces derniers, au nombre de leurs grandes qualités, hélas n'ont pas le don d'ubiquité et ne peuvent donc pas se trouver partout en même temps dans un territoire qui absorbe sans cesse le trop plein d'Avignon.

Recrutement de nouveaux policiers municipaux ou bien redéploiement des forces existantes ? La question se pose avec insistance tant il est vrai que le respect des personnes et des biens est une priorité, même dans un contexte budgétaire difficile. Et une priorité qui ne prête à aucune polémique partisane.

#### **Groupe Avignon demain**

Janvier a été l'occasion d'échanger les vœux républicains de quartier en quartier. En général, cette période est une trêve politique, ce ne fut pas le cas cette année. Incontestablement, le Maire est entrée en campagne pour 2020.

Avec beaucoup d'agressivité à l'endroit de ses prédécesseurs et de ceux qui ne pensent pas comme elle, le Maire n'a eu de cesse, au cours de ses vœux, de dénigrer tout ce qui a été réalisé avant elle. A l'entendre, en dehors de son mandat, Avignon n'existait pas.

Les avignonnais apprécieront cette suffisance, ce culte du soi-même. Ce n'est pas ça la démocratie locale.

#### **Florence Duprat, Josette Goilliot et Christian Paly**

Nous, élus municipaux avons décidé de créer le groupe « Bien-Vivre Avignon » car nous partageons des valeurs humanistes et écologistes.

L'impact du changement climatique nous oblige à reconsidérer nos priorités.

Il est vital de respirer un air sain, de boire une eau de qualité, de respecter nos biens communs : l'air, l'eau, la terre, les animaux, les plantes.

Nous voulons une ville entreprenante, ouverte et hospitalière.

En un temps où les inégalités se creusent, où la pauvreté s'accroît, la solidarité est la clef de voûte du bien vivre ensemble.

Une conception partagée et ambitieuse de la fonction d' élu d'opposition.

Être élu d'opposition est un mandat d'une grande importance pour contribuer à la qualité des décisions publiques. les dossiers de subventions aux associations, les grandes opérations d'aménagement doivent être présentés dans les commissions thématiques avant d'être votées au Conseil municipal. Nous devons avoir les moyens de constituer des commissions d'enquêtes et conduire des évaluations des politiques publiques.

Nous souhaitons une plus grande participation des avignonnais à la vie publique et nous demandons que les projets de délibération soient consultables avant le Conseil Municipal et que les débats soient retransmis sur internet.

La création de ce groupe est le départ d'un rassemblement d'une force citoyenne pour une ville solidaire et durable. Il se poursuivra par des ateliers ouverts à tous. Rejoignez-nous au sein du mouvement Bien Vivre : <https://bien-vivre.ning.com>.

Contact secrétariat en mairie : 04 90 80 88 29 .

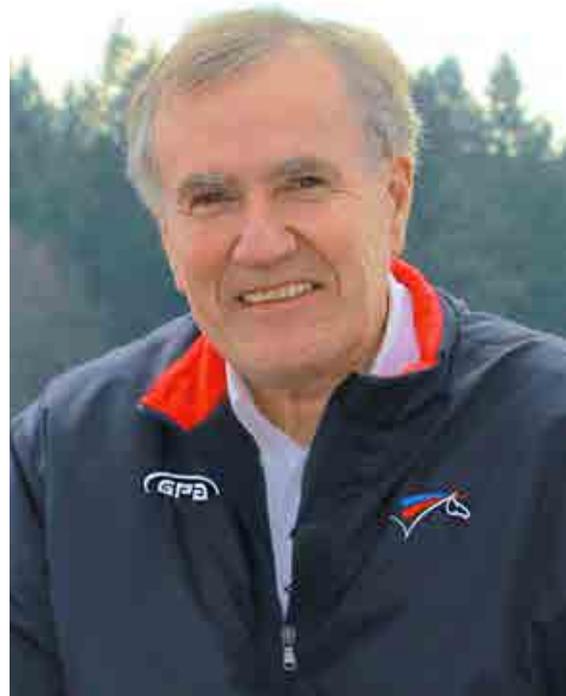
#### **Groupe Bien-Vivre Avignon :**

Jean-Pierre Cervantes, Olivier Gros, Léa Louard, Mounir Yemmouni

PORTRAIT SPORTIF...

**« CHEVAL PASSION A UNE SAVEUR PARTICULIÈRE... »**

Président de la Fédération Française d'équitation, Serge Lecomte a reçu la médaille de la Ville d'Avignon à l'occasion du salon Cheval Passion qui s'est tenu du 17 au 21 janvier dernier. Une fierté pour ce passionné qui a découvert l'équitation en montant pour la première fois sur un poney à trois ans. « *Dès les années 70 je me suis rendu compte de l'utilité sociale de l'équitation, j'ai eu l'ambition de mettre en avant ses valeurs éducatives* », confie-t-il. Conscient du fait que l'on est toujours plus fort à plusieurs, il s'engage dans les structures fédérales dès 1983 et en 1987 participe à la création de la Fédération Française d'équitation dont il sera vice-président puis président en 2004. Particulièrement attaché à Cheval Passion, il s'y rend chaque année afin d'y organiser des colloques. « *Je suis très reconnaissant à la Ville. Cheval Passion témoigne d'un beau dynamisme de la part de ceux qui l'organisent. Il existe beaucoup de salons du cheval, mais Cheval Passion à une saveur particulière...* »



©DR



RENCONTRE AVEC...

**FRANÇOIS RALLET, CHAMPION DU MONDE DE VOLTIGE AÉRIENNE**

Second sportif médaillé par la Ville le mois dernier, rencontre avec François Rallet, l'un des meilleurs pilotes au monde, Avignonnais depuis 2003.

**Quel est votre parcours ?**

J'ai commencé à voler à 18 ans. Je voulais en faire mon métier, je suis devenu pilote de chasse au sein de l'Armée de l'air. Chef de patrouille puis présentateur de Mirage 2000, c'est le côté sportif qui m'intéresse dans l'aviation.

**Et la compétition ?**

Je m'y suis intéressé vers l'âge de 30 ans. De 2009 à 2015, je suis devenu compétiteur à plein temps, au sein de l'Armée. Vice-champion du monde individuel de voltige Unlimited (la plus haute catégorie, NDLR) en 2017, j'ai également été sacré trois fois champion du monde par équipe, en 2009, 2015 et 2017.

**Qu'est-ce qui vous plaît tant dans cette discipline ?**

La liberté, le dépassement de soi, la compétition...

**Vous avez quitté l'Armée pour devenir pilote de jet d'affaires, mais vous êtes fidèle à Avignon...**

En effet, commandant de bord sur jet privé, je suis basé à Avignon. J'entraîne aussi des pilotes et propose des stages. C'est très sympa de voler à Avignon et je suis très honoré de recevoir cette médaille de la part du Maire !

HONNEURS

**TROPHÉES DU SPORT AVIGNONNAIS**

La soirée des vœux au monde du Sport et de remise des Trophées du Sport Avignonnais s'est déroulée le 26 janvier à la salle polyvalente de Montfavet devant un parterre de sportifs issus des clubs et associations avignonnais. Treize trophées en or ont été remis aux clubs et sportifs.

**TROPHÉE JEUNE (- 18 ans) ÉDUCATEUR, ARBITRE BÉNÉVOLE**  
Moira Beaudenon, 16 ans et Lucile Allard, 17 ans (EGGA)

**TROPHÉE ÉDUCATEUR, ARBITRE BÉNÉVOLE ADULTE**

Alain Crochet, 77 ans (ARPA)

Mention spéciale pour Agnès Ducamp du JCKA, 46 ans, décédée en novembre 2017

**TROPHÉE SPORT AU FEMININ**

Équipe U15 de l'AS Barbière Basket

**TROPHÉE PERFORMANCE INDIVIDUELLE JEUNE/JUNIOR**

Karina Vasile championne de France moins de 15 ans (AEA)

**TROPHÉE PERFORMANCE INDIVIDUELLE SENIOR/ÉLITE**

Omar El Kabir (-64 kgs), champion de France de jiu-jitsu brésilien (Impact Fight)

**TROPHÉE INITIATIVE DE L'ANNÉE**

SNA pour la mise en place de l'Aviron City Cup

**TROPHÉE HANDISPORT/SPORT ADAPTÉ INDIVIDUEL OU ÉQUIPE**

Marianne Straub, 54 ans, « gym bien-être » (ANT)

**TROPHÉE PERFORMANCE SCOLAIRE INDIVIDUELLE**

Collège La Salle : Kervens Suzanne, champion de France UGSEL sur 50 m sprint benjamin

**TROPHÉE PERFORMANCE SCOLAIRE ÉQUIPE**

Équipe de football masculine (Avignon Université Club)

**TROPHÉE PERFORMANCE ÉQUIPE JEUNES**

Équipe U13 (USAP Basket)

**TROPHÉE PERFORMANCE ÉQUIPE JUNIORS OU SENIORS**

Équipe vainqueur de la coupe de France juniors de Rugby à XIII (SOA XIII)

**TROPHÉE SPORT ECO RESPONSABLE**

Manifestation des 10 kms de la Cité des Papes (Club Athlétique Sport Avignon)

**TROPHÉES D'EXCEPTION**

Moto Club d'Avignon et de Vaucluse  
Jérémy Azou pour la Société Nautique Avignonnaise

ATHLÉTISME

**LANCERS LONGS**

Un meeting inter-régional de lancers longs (javelot, disque, marteau), organisé par le Club Athlétique Sport Avignonnais (CASA) se déroulera au stade Lucien Gillardeaux le dimanche 18 février de 10 h à 18 heures. Première compétition sur le stade rénové, et de belles performances en perspective !

**Le 18 février**

**+ d'infos : [casavignon.net](http://casavignon.net)**

MULTISPORTS

**VACANCES D'HIVER : STAGES MUNICIPAUX**

Le service des sports de la Ville propose pour les vacances scolaires des stages sportifs, ouverts à tous les enfants de 5 à 16 ans, adhérents à l'école des sports d'Avignon. Au programme, de nombreuses disciplines en découverte ou perfectionnement, encadrées par des éducateurs municipaux : natation et natation synchronisée, multisports, tir à l'arc, accrogym, escalade, cirque, basket, handball, badminton, snow-board débutant et ski au Mont Ventoux...  
Inscrivez-vous vite !

**Du 26 février au 16 mars**

**Infos : 04 90 16 31 73 et [avignon.fr](http://avignon.fr)**



Archives 2017

PHOTOGRAPHIE

## BALADE IMAGO, ÉPISODE 1

En voilà une belle invitation : déambuler dans les rues d'Avignon à la recherche de ses propres images avec le nouveau club photo Imago initié par Yoan Loudet, apprendre les bases techniques de la photographie,

développer sa créativité... Une proposition culturelle innovante, bienvenue dans la si photographique Cité des Papes, avec cette première « balade photo » dans la ville qui aura lieu le 11 février à partir de 14 heures

(participation libre à partir de 10 €), à laquelle se rajoutent régulièrement des ateliers, des sorties d'éveil à l'image en famille, et un grand marathon photo prévu le 9 juin pour « interagir avec la vie locale ».

Le 11 février - [imagoavignon.fr](http://imagoavignon.fr)

CONCERT

## L'ÂME SLAVE (EN)CHANTE

Dans le cadre d'une manifestation culturelle autour de la musique et de la chanson du monde salve qui se tiendra jusqu'au 13 mars, les bibliothèques municipales proposent, entre autres, un concert de flûte de Didier Casciano : *Le tempérament slave* à écouter en entrée libre à la bibliothèque Ceccano le 3 février à 18 h 30. *À la conquête de l'Est* sera donné par l'Ensemble « I Trambustini » à la bibliothèque Boule le 9 février à 17 heures et à Ceccano le 24 février à 20 h 30.

Les 3, 9 et 24 février - [bibliotheques.avignon.fr](http://bibliotheques.avignon.fr)



EXPOSITION

## ILS ONT ÉCLAIRÉ LE PALAIS DES PAPES

1 500 à 2 000, c'est le nombre de visiteurs supplémentaires accueillis chaque mois au Palais des Papes depuis octobre : entre l'exposition *Les Éclairés, sculpteurs d'Afrique* et le nouveau guide de visite *Histopad pour tous*, la fréquentation du monument a augmenté de manière significative. Près de 400 élèves des écoles primaires ont également été accueillis par le service pédagogique du Palais des Papes pour des ateliers autour de l'exposition.

LECTURE

## PREMIERS CHAPITRES...

Après une deuxième édition de la *Nuit de la lecture* suivie par de nombreux Avignonnais qui s'est tenue au musée Calvet le 20 janvier dernier, Avignon continue d'accueillir la voix des auteurs contemporains. Lancé en 2016, la compagnie « Il va sans dire » poursuit son cycle de lectures intitulé *Premiers Chapitres*, en entrée libre. Prochainement, Olivier Barrère lira des extraits de romans de Jean Echenoz (à la Bibliothèque Pierre Boule, les 9 février et 30 mars à 18 h 30) et de Laurent Mauvignier (à la bibliothèque Jean-Louis Barrault, le 7 avril à 15 h 30 et au théâtre des Halles le 12 avril à 19 heures).

+ d'infos 06 07 81 47 91

EXPOSITION ATYPIQUE  
Académie des Arts  
Salle de la Manufacture  
Avignon

Les ateliers d'écriture s'exposent

Du 12 02 au 23 02 18

L'objet écrit  
Collection Lambert, Avignon  
Une chambre à soi  
Hôtel Burrhus, Vaison la Romaine  
Walking écriture  
Renard Mesquin, Carsan

Ateliers d'écriture d'Ema Del  
ema-del.fr  
Photo Gilbert Scotti

EXPOSITION

## EXPOSER L'ÉCRITURE

Dans le cadre des expositions et performances artistiques réunies dans l'appel à projets municipal « Quartet Avignon », l'artiste Ema Del expose la restitution d'ateliers d'écriture qu'elle a menés à la Collection Lambert (Avignon), à l'Hôtel Burrhus (Vaison la Romaine) et au Renard Mesquin (Carsan). Une exposition atypique à découvrir à la Salle de la Manufacture de l'Académie des Arts (Manutention), en entrée libre.

Du 2 au 23 février + d'infos : [avignon.fr](http://avignon.fr)

DANSE

## UN MOIS D'HIVERNALES

Le festival de danse fête ses 40 ans et offre durant un mois une programmation foisonnante. En plus des expositions dans les rues d'Avignon visibles par tous, des places à 5 euros sont à la vente pour les détenteurs du Pass Culture Avignon. Et pour le jeune public, les *HiverÔmomes* (15 au 21 février) leur sont entièrement destinées, juste avant les vacances : à l'auditorium du Thor, au CDCN Les Hivernales, au cinéma Utopia, au Conservatoire, au Théâtre Golovine et à la Maison pour tous de Monclar (lire également page 26).

Du 2 février au 3 mars - [hivernales-avignon.com](http://hivernales-avignon.com)

THÉÂTRE

## LES SCÈNES D'AVIGNON FONT LEUR FEST'HIVER

Pendant 10 jours, les détenteurs du Pass Culture bénéficient de places à 5 € dans les cinq théâtres permanents d'Avignon réunis pour le *Fest'hiver* : Chêne Noir, Halles, Chien qui Fume, Carmes et Balcon. Des propositions de qualité offertes par des artistes locaux et régionaux, qui se jouent deux fois dans chaque lieux d'accueil (réservations dans chaque théâtre).

Du 1<sup>er</sup> au 10 février - [scenesdavignon.com](http://scenesdavignon.com)

MUSIQUE

## SCÈNE OUVERTE

Vous êtes musiciens ou chanteurs, en herbe ou confirmés, venez prendre le devant de la scène pour une soirée festive au théâtre du Chapeau Rouge. Tous les styles sont bienvenus : pop, rock, blues, slam, chanson française... le public pourra voter pour son coup de cœur et élire l'artiste « Chapeauté du mois ». Bonne ambiance assurée ! Entrée gratuite, participation au chapeau.

Le 10 février à 20 h 30 - 04 90 84 04 03  
[chapeaurougeavignon.org](http://chapeaurougeavignon.org)

ÉVEIL MUSICAL

## ATELIER POUR LES MOINS DE 3 ANS

Un atelier d'éveil musical mené par la compagnie « La sauce aux clowns » en direction des enfants de 1 à 3 ans, aura lieu de 15 h à 16 heures sur deux séances (12 février et 12 mars) à la MPT Champfleury. Gratuit sur inscriptions.

Les 12 février et 12 mars - Infos 04 90 82 62 07

SALON

## AVIGNON GEEK EXPO

Salon de la science-fiction, du cosplay (création de costumes de personnages) et de l'animation : plus de 60 exposants pour le nouveau rendez-vous des passionnés de manga et de science-fiction au Parc Expo (tarifs 9/13 euros). Des invités et Youtubers seront présents sur le salon ouvert de 9 h à 18 heures.

Les 17 et 18 février - [geekexpo.fr](http://geekexpo.fr)

LES OFFRES DU MOIS



AU COIN DE MA RUE

## De Rufus à Saint-Ruf

Le quartier Saint-Ruf, en bordure sud-ouest des remparts d'Avignon, tient son nom de l'abbaye dont il ne reste aujourd'hui que des ruines mais qui aurait été édifiée dès le X<sup>e</sup> siècle. C'est dans ce quartier que les premiers chrétiens se seraient installés à Avignon dès le III<sup>e</sup> siècle, guidés par Sainte-Marthe, patronne de la ville et dont Rufus (Saint-Ruf) fut le 1<sup>er</sup> prêtre ou évêque.

Vers les années 1880 le quartier commence à se bâtir de façon importante ; de nombreux commerces s'y installent. C'est aussi à cette période que sur l'avenue de Saint-Ruf, joli boulevard planté, circule le tramway de l'époque. Il sera en service jusque dans les années 30... avant d'y revenir presque 100 ans plus tard !

Au milieu des années 1970, la municipalité décide de la création d'un parc en extra-muros autour des ruines de l'abbaye de Saint-Ruf. D'une superficie de 16 600 m<sup>2</sup>, il propose aux habitants de disposer d'un espace de loisirs. Aujourd'hui, plus de 40 ans après sa création, la rénovation du parc se poursuit. Après le cheminement sud du pourtour du Parc en 2017, 2018 verra la fin des travaux et la renaissance d'un Parc public urbain intergénérationnel et durable.

MON AVIGNON À MOI

## Saint-Ruf, un quartier très attachant



Ancienne présidente de l'association « Volubilis », Nerte Dautier, conservatrice du patrimoine à la retraite, est membre de l'association « Bien vivre à Saint-Ruf ». Revenue vivre à Avignon dans ce quartier il y a 12 ans, elle a entrepris avec son mari de dresser un pré-inventaire de tout le patrimoine bâti de l'extra-muros. « L'extra-muros dispose d'un patrimoine intéressant qui mérite d'être vu. Saint-Ruf par exemple a beaucoup évolué. » Jusqu'à la création de la Rocade, il s'étendait jusqu'à la Durance. « La grande bourgeoisie de la ville résidait vers la Violette et la rue de Provence dans de grandes bâtisses, mais les classes moyennes vivaient aussi dans ce quartier. Dans des maisons certes plus modestes mais avec de jolis portails ouvragés, des jardinets coquets », explique l'historienne d'art. « Saint-Ruf est un quartier très attachant, à la fois bourgeois et populaire où les gens s'entendent bien. » Et c'est d'un bon œil que Nerte Dautier voit l'arrivée prochaine du tram « qui participe au renouveau du quartier et va redonner à l'avenue sa végétalisation ! Le fruitier de Saint-Ruf, l'épicerie bio, les boulangeries, le bar l'Olympia, mais aussi la mercerie de l'avenue de Tarascon, le boucher de l'avenue Moulin Notre-Dame, le fleuriste l'Iris bleu, la presse, la salle de sport de l'avenue des Sources, la bibliothèque associative... le quartier dispose d'une offre de commerces variée et de très bonne qualité. Il faut le faire savoir ! »

Ces pages sont réalisées avec la collaboration des Archives Municipales.



Vivi  
&  
TROGNON  
Alan  
Mets





# LE RENOUVEAU DU STADE NAUTIQUE

« Rendre à tous les Avignonnais le stade nautique, à échéance 2019, c'est le respect d'un engagement que j'avais pris lors de la campagne des municipales.

Je connais l'attachement des Avignonnais pour cet équipement, situé au cœur du quartier de Saint-Chamand, en pleine mutation. »

**Cécile HELLE**  
Maire d'Avignon



**AVIGNON**  
Ville d'exception